

**OBSAH**

|                                                                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Šrogl, J. – Vernerová, H. – Matasová, L. – Sigler, K.:<br/>Faktory ovlivňující aktivitu invertasy během kvašení,<br/>zrání a v hotovém pivu</b> .....                                    | 134 |
| Niemsch, K.: Quo Vadis, stabilita piva? .....                                                                                                                                               | 139 |
| Komise pro hodnocení kvality odrůd sladovnického ječmene<br>při VUPS, a. s. ( <i>Sachambula, L.</i> ) .....                                                                                 | 142 |
| <b>Informace z EBC</b> .....                                                                                                                                                                | 142 |
| <b>Legislativa</b><br>Nejlepší dostupné techniky – konečné znění referenčních<br>materiálů. Spotřeby energií a hladiny emisí do životního<br>prostředí ( <i>Černý, L., Volf, P.</i> ) ..... | 143 |
| <b>Zahraniční pivovarství v číslech</b><br>Pivovarství v zemích východní Evropy – Slovenská<br>republika ( <i>Brynych, P.</i> ) .....                                                       | 149 |
| Pivo v české společnosti v roce 2006. Vzorce výběru piva<br>českými konzumenty v roce 2006 ( <i>Vinopal, J.</i> ) .....                                                                     | 152 |
| <b>Rozhovor</b> – Ing. Ladislav Chládek, CSc. ....                                                                                                                                          | 156 |
| <b>Osobní zprávy</b> .....                                                                                                                                                                  | 158 |
| <b>Svět nápojů pohledem denního tisku</b> .....                                                                                                                                             | 159 |

Volume 53 / 2007 – Number 5 (release date: May 23, 2007)

**CONTENTS**

|                                                                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Šrogl, J. – Vernerová, H. – Matasová, L. – Sigler, K.:<br/>Factors Affecting Invertase Activity During Beer<br/>Brewing, Lagering and in the Finished Product</b> .... | 134 |
| Niemsch, K.: Quo Vadis Beer Stability? .....                                                                                                                              | 139 |
| Commission for Evaluation of Quality of Malting Barley<br>Varieties at the RIBM, PLC ( <i>Sachambula, L.</i> ) .....                                                      | 142 |
| <b>EBC News</b> .....                                                                                                                                                     | 142 |
| <b>Legislation</b><br>Best Available Technique – Final Draft BAT Reference<br>Materials (BREFs) ( <i>Černý, L., Volf, P.</i> ) .....                                      | 143 |
| <b>Outland Brewing Industry in Numbers</b><br>Brewing Industry in Eastern Europe Countries – Slovakia<br>( <i>Brynych, P.</i> ) .....                                     | 149 |
| <b>Interview</b> – Ing. Ladislav Chládek, CSc. ....                                                                                                                       | 156 |
| <b>Personal News</b> .....                                                                                                                                                | 158 |
| <b>The World of Beverages in the Daily Press</b> .....                                                                                                                    | 159 |

E-mail: [kvas@beerresearch.cz](mailto:kvas@beerresearch.cz) (redakce)  
[frantik@beerresearch.cz](mailto:frantik@beerresearch.cz) (šéfredaktor)  
[capkova@beerresearch.cz](mailto:capkova@beerresearch.cz) (zástupce šéfredaktora)  
[boudova@beerresearch.cz](mailto:boudova@beerresearch.cz) (objednávky + distribuce)  
[library.vups@beerresearch.cz](mailto:library.vups@beerresearch.cz) (knihovna)

Prezentace na internetu: [www.beerresearch.cz](http://www.beerresearch.cz)

**kvasný  
průmysl**

založen  
1873

**KVAS.**

founded  
1873

Vydává Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, a. s. ve spolupráci se Sahm, s. r. o.  
Časopis Kvasný průmysl publikuje původní vědecké práce, přehledové články, technické a další zprávy a články o historii z oblasti sladařství, pivovarství, nápojů a navazujících oborů.

Released by Research Institute of Brewing and Malting Plc. in cooperation with Sahm, Ltd.  
Journal Kvasný průmysl publishes original scientific papers, surveys, technical and other report and articles on history from malting, brewing, beverages and relating areas.

**Redakční rada / Editorial Board**

**Předseda / Chairman:** Ing. Vladimír Kellner, CSc.

**Členové / Members:**

Prof. Ing. Gabriela Basařová, DrSc., Ing. Pavel Bobošík, doc. Ing. Jaroslav Čepička, CSc., doc. Ing. Pavel Doštalík, CSc., Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Tomáš Lejšek, CSc., prof. Ing. Fedor Malík [SVK], DrSc., Ing. Vratislav Psota, CSc., Ing. Jiří Pražan, doc. Ing. Petr Sladký, CSc., doc. Ing. Jan Šavel, CSc., Ing. Josef Škach, CSc., doc. Ing. Daniela Šmogrovičová, CSc. [SVK], Ing. Jiří Šrogl, Ing. Karol Tomášek, CSc. [SVK]

**Šéfredaktor / Editor-in-Chief:** Mgr. František Frantík (tel. 603 431 322)

**Zástupce šéfredaktora / Deputy of Editor-in-Chief:** Ing. Veronika Čapková

**Redakce / Editorial Office:** Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, a. s., Lípová 15, 120 44 Praha 2 (tel. 224 915 530, fax: 224 920 618)

**Vedoucí redakce / Head of Editorial Office:** Mgr. Ladislava Soukupová (tel. 281 864 817)

**Odborná redakce / Scientific Editorial Section:** Ing. Pavel Čejka, CSc., Ing. Ladislav Chládek, CSc.

**Distribuce / Distribution:** Irena Boudová (tel. 224 917 552, fax: 224 920 618)

Vychází 10 čísel ročně, z toho č. 7–8 a 11–12 jako dvojčísla.

Cena jednotlivého čísla 60 Kč, dvojčísla 110 Kč. Roční předplatné 700 Kč + 5 % DPH + poštovné.

Otisk dovozen jen se svolením redakce, s údaem pramene a se zachováním autorských práv. Zhotovení kopie pro osobní potřebu se povoluje. Nevyžádané podkladové materiály se nevracejí. Za obsah inzerce ručí zadavatel, za obsahovou náplň příspěvků ručí autoři.

Sází: SV, s. r. o. Tiskne: TISKAP, Praha

Rozšiřují: Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, a. s., Lípová 15, 120 44 Praha 2 a v zastoupení vydavatele společnost Mediaservis s.r.o., Zákaznické centrum, Moravské náměstí 12D, 659 51 Brno.

Příjem objednávek: tel. 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: [zakaznickecentrum@pns.cz](mailto:zakaznickecentrum@pns.cz); příjem reklamací: tel. 800 800 890. Smluvní vztah mezi vydavatelem a předplatitelem se řídí všeobecnými obchodními podmínkami pro předplatitele.

Předplatné v SR: Slovenská pošta, SPT, Nám. slobody 27, 810 05 Bratislava, e-mail: [předplatne@slposta.sk](mailto:předplatne@slposta.sk), tel.: +421 254 419 912, fax: +421 254 419 906.

© Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, a. s., Praha, IČO: 60193697, Reg. č. 46 764, ISSN 0023-5830. MK ČR E 4587